

Confronting the Dragon is an original work of Minecraft fan fiction that is not associated with Minecraft or MojangAB. It is an unofficial work and is not sanctioned nor has it been approved by the makers of Minecraft. Battle for the Nether is a work of fiction. Names, characters, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, or persons, living or dead, is coincidental. Minecraft® is the official trademark of MojangAB.

Minecraft ®/TM & © 2009—2013 Mojang / Notch

All of the characteristics of Gameknight999 in the story are completely fabricated and do not represent the real Gameknight999, who is the opposite of his character in the book and is an awesome, caring individual.

Technical consultant — Gameknight999

## Чевертон, Марк.

4-34 Схватка с драконом. Книга 3 / Марк Чевертон ; [перевод с английского А. Гитлица]. — Москва : Эксмо, 2020. — 416 с.

Последний работающий сервер станет местом последней битвы за «Майнкрафт». Огромная армия монстров движется к Востоку, чтобы вырваться в реальный мир. Селяне под предводительством Игрорыцаря999 и Каменщика должны перехитрить монстров и первыми добыть ключи от Востока, чтобы защитить его. Побег от големов, шпионские вылазки, схватки, военные хитрости — Игрорыцарь999 наугад, но не сдаётся. Он учится преодолевать страхи и быть тем, кем ему суждено, — героем, спасшим «Майнкрафт».

УДК 004.9-053.2

ББК 77.056c.я92

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

Литературно-художественное издание



## Чевертон Марк СХВАТКА С ДРАКОНОМ КНИГА 3



Главный редактор *Р. Фасхутдинов*  
Ответственный редактор *В. Обручев*  
Литературный редактор *В. Иванова*  
Младший редактор *Ю. Ключина*  
Художественный редактор *Е. Анисина*  
Корректор *И. Моисеенко*

ООО «Издательство «Эксмо»  
123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.  
Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)  
Эндридж: «ЭКСМО» АКБ Басмасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.  
Тел.: 8 (495) 411-68-86.  
Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)  
Тауар белгісі: «Эксмо»  
Интернет-магазин: [www.book24.ru](http://www.book24.ru)  
Интернет-магазин: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Интернет-дүкен: [www.book24.kz](http://www.book24.kz)  
Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»  
Қазақстан Республикасының импорттаушы - «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Дистрибутор и представитель по прямому поручению на продажу, в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»  
Қазақстан Республикасының дистрибуторы және өтемі бойынша арзыр-талатарды қабылдаушының өкілі - «РДЦ-Алматы» ЖШС.  
Алматы қ., Домбровский көш., 3-а, литер Б, офис 1.  
Тел.: 8 (727) 251-59-50/51/52. E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)  
Өнімнің қарамадық, мерзімі шектелмеген.  
Сертификация туралы ақпарат: [сайты:www.eksmo.ru/certification](http://сайты:www.eksmo.ru/certification)  
Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо» [www.eksmo.ru/certification](http://www.eksmo.ru/certification)  
Эндриген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

book 24.ru

Официальный  
интернет-магазин  
издательской группы  
«ЭКСМО-АСТ»

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ К НАМ!

# БОМБОРА

ИЗДАТЕЛЬСТВО

БОМБОРА – лидер на рынке полезных и вдохновляющих книг. Мы любим книги и создаем их, чтобы вы могли творить, открывать мир, пробовать новое, расти. Быть счастливыми. Быть на волне.

Мы в соцсетях:

bomberabooks bombora  
[bombara.ru](http://bombara.ru)

ISBN 978-5-04-115445-5

ISBN 978-5-04-115445-5



9 785041 154455 >

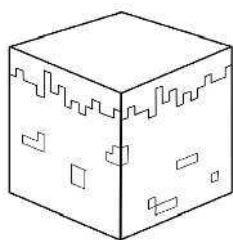
В интернет-магазине эксмо.ру вы можете заказать книгу по телефону [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru)

ЛитРес:  
www.litres.ru



© Гитлиц А.В., перевод на русский язык, 2020  
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020

Посвящается всем, кто страдает в безмолвии



## ЧТО ТАКОЕ «МАЙНКРАФТ»?

«Майнкрафт» — невероятно творческая игра, в которую играют по сети с людьми со всего мира, с друзьями или в одиночку. Это игра в жанре «песочницы», это значит, в ней можно создавать потрясающие конструкции из различных кубиков: камней, земли, песка, песчаника...

Обычные законы физики здесь не действуют! Так что игроки строят конструкции, которые не подчиняются силе притяжения или существуют вообще без явной опоры. На картинке вы видите космическую станцию, которую Игрорыцарь999 создал на своём сервере. В «Майнкрафте» люди строят огромные мегаполисы, крепости в скалах и даже города, парящие в облаках.



Но самое интересное начинается в режиме выживания. Игрок попадает в мир с пустыми руками, и всё, что у него есть, — это одежда. Ночь близится, и нужно успеть собрать ресурсы — дерево, камень, железо и так далее, чтобы «крафтить» (создавать) инструменты и оружие. Без них не получится защититься от монстров ночи.

В поисках ресурсов игроки роют шахты в надежде найти уголь и железо. Они необходимы для крафта железных инструментов и доспехов, выжить без которых очень сложно. Копая, игроки натываются на заполненные лавой пещеры, заброшенные шахты или подземелья с сокровищами. Но нельзя терять

бдительность — подземные туннели охраняют зомби, скелеты и пауки, готовые наброситься на зазевавшегося искателя приключений.

Хотя на землях «Майнкрафта» обитают страшные монстры, игроку не обязательно бороться с ними в одиночку. На многочисленных серверах сотни игроков играют вместе! А ещё в «Майнкрафте» часто встречаются деревни, населённые НИПами (неиграбельными персонажами). Селяне занимаются своими делами, и в их жилищах спрятаны сундуки с сокровищами — иногда в них лежит что-нибудь ценное, а иногда совсем обычное. Игроки обмениваются с НИПами и получают редкие материалы для зелий или драгоценные камни, а порой даже оружие.

«Майнкрафт» — площадка для творчества, где можно придумывать, строить, и речь идёт не только об архитектуре. С помощью красного камня в игре легко создать подобие электрических сетей. Красный камень питает энергией поршни и другие устройства — так рождаются сложные машины. Талантливые игроки создают в «Майнкрафте» музыкальные автоматы и даже восьмибитные компьютеры. Командные блоки, добавленные в версии 1.4.2, контролируют механику самого игрового процесса. Прелесть «Майнкрафта» в том, что игроки всех возрастов могут созда-

вать уникальные игры, персональные карты и арены для игры друг против друга. С одной стороны, в «Майнкрафте» полно захватывающего творчества, яростных битв и пугающих монстров. Но с другой — это пустой холст, таящий в себе бесконечные возможности.

Что создадите на нём вы?



## ОТ АВТОРА

Многие из вас знают историю о том, как мне пришла в голову идея стать писателем. А если нет, то загляните в начало книги «Из гриферов — в герои» или «Битвы за Нижний мир». Меня тронули письма, которые вы присылаете на мой сайт [markcheverton.com](http://markcheverton.com). Спасибо вам, мои читатели, за поддержку. Многие писали, что им пришлось столкнуться с гриферством и кибербуллингом, и это меня огорчило. Надеюсь, мои книги хоть немного помогут изменить ситуацию в лучшую сторону.

Я тоже сталкивался с буллингом и подробнее расскажу об этом в конце книги. Надеюсь, «Схватка с драконом» и рассказ о моём детском опыте помогут тем, кому приходится нелегко. Будьте сильными и не молчите.

Спасибо всем, кто написал мне. Я рад отзывавам и комментариям как от детей, так и от родителей. Я пытаюсь ответить на каждое письмо и приношу извинения, если кого-то пропустил — писем очень много.

Ищите нас, Игрорыцаря999 (Gameknight999) и МартышкиныШтаны271 (Monkeyrants271), на серверах. Читайте, играйте, будьте добры друг к другу и опасайтесь криперов.

**Марк Чевертон**





## ПОСЛЕДНЯЯ БИТВА

*Игрорыцарь999 плыл сквозь серебристый туман. Его одолевали дурные предчувствия. Должно случиться... что-то плохое. И он каким-то образом знал, что ему не избежать смертоносных последствий.*

*Облако стало постепенно рассеиваться, и мальчик обнаружил, что стоит на плато из коренной породы. Туман опустился на землю, и из него появились фигуры... НИПы, закованные в доспехи и с оружием в руках — выжившие защитники «Майнкрафта».*

*Чувствуя чьё-то присутствие рядом, Игрорыцарь999 повернул голову и увидел Крафтера и Каменщика. Они тихо перегова-*

ривались, на лицах — решимость. Он кинул взгляд на бескрайнюю равнину внизу. Что-то двигалось сквозь густой туман, покрывавший долину... Что-то злое и страшное.

«Это сон? — подумал Игрорыцарь999. — Похоже, все мои сны в последнее время окутаны этим туманом».

Он не мог этого объяснить, но что-то подсказывало Игрорыцарю999, что он видит будущее... своё собственное будущее. Он задрожал от страха, когда понял, что сейчас произойдёт.

Он увидит собственную смерть и конец «Майнкрафта».

Вздвогнув, мальчик повернулся к друзьям. Рядом с Каменщиком стояла Охотница с высоко поднятой головой и зачарованным луком в руках. Теперь он точно знал, что это сон. Она выглядела вымотанной и истощённой, но глаза её выражали смертоносную ярость.

«Что это за будущее? Ведь Охотница в плену у Эреба и Хвостача! Это невозможно!» — подумал Игрорыцарь999.

Мальчик оглядел плато и увидел, что оно покрыто маяками — сотней, может, даже тысячей прозрачных стеклянных кубов со светящимися блоками внутри. Любопытно, что горели лишь два из них. Один посылал

слепящий луч белого света в небо. Этот куб был больше других. По правде говоря, он был огромен, выше НИПов, его основание окружали алмазные блоки, которые выпускали в небо голубые лучи. Свечение это было ярким, обжигающим. Казалось, любой, кто коснётся луча, будет моментально испепелён. Второй светящийся куб был поменьше, но и его луч казался горячим и смертоносным.

«Что происходит? — подумал он. — Что я тут делаю? Для чего этот маяк? Неужели это Последняя битва за „Майнкрафт“?»

Игрорыцарь999 видел на лицах стоявших на плато НИПов страх и неуверенность. Широкая лестница перед ними вела вниз, на равнину. Это был единственный способ попасть к маякам — склоны плато были слишком крутыми.

Игрорыцарь999 увидел, как Каменщик подошёл к краю и посмотрел вниз. Затем его друг перевёл взгляд на него.

— Они идут. Эреб ведёт по меньшей мере пять сотен монстров, а может, и тысячу, — угрюмо заметил Каменщик и почесал бороду, оглядывая стоявших перед ним воинов. — Боюсь, нам не остановить эту орду. «Майнкрафт» обречён.

«Обречён?! Мы что, проиграем битву за «Майнкрафт»?» — испугался Игрорыцарь999.

Он хотел закричать, убедить их не терять надежды, но язык не слушался. Мальчик оказался в ловушке в собственном теле и мог лишь беспомощно наблюдать за происходящим.

— Не отчаивайся, Игрок-который-не-игрок, — сказал Крафтер, и слова эхом разнеслись по округе. — Ты сделал всё, что мог. Не стыдно потерпеть неудачу, если ты старался изо всех сил.

— О чём ты говоришь! — рявкнула Охотница. Её голос показался Игрорыцарю999 далёким и призрачным. Она будто не принадлежала даже этому миру снов, словно её судьба ещё не была решена. — Если мы проиграем, то проиграем. Гордиться тут нечем.

Игрорыцарь999 повернулся и посмотрел на Крафтера. Тот ответил грустным взглядом.

— Мне жаль, что мы не смогли сделать больше, — сказал Крафтер так тихо, что его слышал лишь Игрорыцарь999. — Ты видел армию внизу. Ты знаешь, что нам не победить Эреба и монстров ночи. У нас осталось чуть больше сотни солдат. Они не остановят эту разрушительную волну.

Крафтер посмотрел на огромный маяк — Исток — и тяжело вздохнул.

— Похоже, нам остаётся только погибнуть в бою, — сказал он, доставая меч.

Игрорыцарь999 смотрел вокруг со всё возрастающей грустью. «Что если именно я привёл их к поражению? Неужели нам больше ничего не остаётся?» — думал он. Мальчик не хотел видеть смерть своих друзей и уничтожение «Майнкрафта». Хотел отвернуться, но не мог — не контролировал собственное тело.

«Я должен что-то сделать... Я должен им помочь!» — лихорадочно размышлял он.

Снизу доносились стоны монстров: они добрались до основания лестницы. Клацание пауков, скрежещущее дыхание ифритов и крики гастов доносились из тумана.

— Я должен кое-что сделать, — сказал Игрорыцарь999 НИПам.

«НЕТ! Я этого не говорил!» — попытался прокричать он, но рот не слушался.

Его руки убрали меч, ноги подошли к маяку. Луч света находился в сантиметрах от лица. Он чувствовал, как горяч этот луч, в нём словно был заключён весь жар Нижнего мира.

— Игрорыцарь999, что ты делаешь? — закричал Крафтер.

«Что я делаю?! — в панике подумал мальчик. — Я что, собираюсь прыгнуть в этот луч? Почему я не пытаюсь всех спасти?»

— Трус! — крикнула Охотница. — Не сдавайся! Дерись с нами... со мной!

В её голосе звучало разочарование, а глаза молили отказаться от выбранного пути.

— Нет, я должен это сделать, — против воли сказал Игрорыцарь999 громко.

Он видел недоверие в глазах друзей, пока его тело придвигалось всё ближе к сияющей смерти. Внезапно со странной понимающей улыбкой Каменщик отошёл от НИПов и встал рядом с Игрорыцарем999.

— И ты тоже?! — обескураженно крикнула Охотница.

— Со временем вы поймёте, — ответил Каменщик.

Сказав это, он обошёл маяк и остановился с другой стороны, а затем высоко поднял меч двумя руками. Каменщик со всей силы воткнул его в землю. Когда клинок пронзил коренную породу, всё вокруг задрожало и раздался звук, подобный грому. Крепко схватившись за рукоять меча одной рукой, вторую Каменщик протянул Игроку-который-не-игрок. Его зелёные глаза, не мигая, смотрели на Игрорыцаря999.

— За «Майнкрафт», — сказал широкоплечий НИП неожиданно мягко и спокойно.

— За «Майнкрафт», — прозвучало в ответ, а затем Игрорыцарь999 сделал шаг в столб света.

«Это конец?! — пронеслось в голове Игрорыцаря999. — Не может же всё так кончиться!

*Если это действительно будущее, то надежды нет... Как его изменить? Что, если...»*

*Внезапно вспышка боли пронзила всё его тело, в глазах потемнело. За секунду до того, как его поглотила тьма, ему показалось, что он что-то слышит... голоса... сотни голосов и среди них тот, который он не слышал целую вечность. Голос друга, по которому он очень сильно скучал. Игрорыцарь999 почти улыбнулся. А после провалился во мрак.*